

Roborock F25 ACE

Руководство пользователя пылесоса с функцией влажной уборки

Внимательно прочитайте это руководство пользователя со схемами перед использованием устройства и сохраните его в надежном месте.



Русский	04
Қазақ	14
English	23

Содержание

- 05 Информация о технике безопасности
- 05 Значения международных символов
- 06 Знакомство с устройством
- 06 Установка устройства
- 07 Подключение к приложению
- 07 Правила эксплуатации
- 09 Регулярное обслуживание
- 11 Основные параметры
- 12 Распространенные проблемы
- 13 Информация об утилизации электрического и электронного оборудования
- 13 Сведения о гарантии

Информация о технике безопасности

Ограничения в использовании

- Не используйте данное устройство на улице либо в коммерческих или промышленных помещениях. Оно предназначено только для использования дома.
- Не храните устройство в автомобиле, чтобы высокие или низкие температуры не влияли негативно на срок эксплуатации аккумулятора.
- Аккумуляторную батарею этого пылесоса нельзя заряжать или разряжать в окружающей среде с высокой влажностью, а также в среде с температурой выше 40 °C или ниже 4 °C.
- Условия хранения (в течение первых 3-х месяцев): температура от -20 до +45 °C; относительная влажность до 75%.
- Условия хранения (в последующее время): температура от -20 до +23 °C; относительная влажность до 75%.
- Используйте щетку для обслуживания аккуратно, чтобы избежать травм. Держите вдали от детей.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством лица, отвечающего за его безопасность, или после надлежащего инструктажа по безопасному использованию устройства (СВ).
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо лица без теоретической подготовки и опыта использования устройства могут пользоваться данным устройством под руководством более опытного лица или согласно указаниям по его безопасной эксплуатации и при условии, что они понимают связанные с ним риски. Не разрешайте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без надлежащего контроля со стороны взрослого человека (ЕС).
- Для удовлетворения требований к радиочастотному излучению расстояние между устройством и людьми во время работы устройства должно быть не менее 20 см. Для обеспечения

соответствия работа на более близком расстоянии не рекомендуется.

- Антенна, используемая для этого передатчика, не должна располагаться вместе с какой-либо другой антенной или передатчиком.
- Не подносите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела к отверстиям и движущимся элементам устройства.
- Держите конечности и животных вдали от вращающихся щеток, чтобы избежать травм.
- Не прикасайтесь к шнуру питания и не используйте устройство мокрыми руками, чтобы избежать травм.
- Не убирайте с помощью пылесоса горячие или дымящиеся объекты (например, непотушенные окурки).
- Не убирайте с помощью пылесоса твердые или острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Устройство можно использовать только в местах, находящихся ниже 3000 м над уровнем моря.
- ⚠ При самоочистке и сушке температура доступных поверхностей зарядной док-станции, ролика и пылесоса будет высокой. Не прикасайтесь к поверхностям, которые могут нагреваться во время использования. К таким поверхностям можно прикасаться только после того, как они остынут.
- Не пылесосьте провода и другие типы кабелей, чтобы избежать опасности.
- Используйте устройство только в соответствии с Руководством пользователя. Любой ущерб или убытки в результате ненадлежащего использования устройства несет пользователь.
- Компания Roborock снимает с себя ответственность за любой косвенный, случайный штрафной или последующий ущерб, который может возникнуть в результате использования, неправильного использования или невозможности использовать изделие. Этот отказ от ответственности не распространяется на законные права, которые в соответствии с применимым законодательством не предусматривают отказа от ответственности.

Аккумулятор и зарядка ВНИМАНИЕ

- Не заряжайте неперезаряжаемые батареи.
- Аккумуляторы в данном устройстве подлежат замене только квалифицированным персоналом.
- Для зарядки аккумуляторов используйте съемное

устройство Roborock MDS14HRR, поставляемое вместе с устройством.

- Не используйте какие-либо аккумуляторы, шнуры питания или док-станции сторонних производителей.
- Для снижения риска получения травм от движущихся частей отключите питание перед обслуживанием.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор, шнур питания или док-станцию.
- Не заряжайте пылесос и не размещайте док-станцию рядом с источниками тепла или в местах с повышенной влажностью (например, рядом с обогревателем или в ванной).
- Не протирайте шнур питания или док-станцию мокрой тканью и не прикасайтесь к ним мокрыми руками.
- Если шнур питания поврежден или сломан, немедленно прекратите использование устройства и свяжитесь со специалистами технической поддержки.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, полностью зарядите его, отключите источник питания и поместите устройство в прохладное сухое место.
- Заряжайте устройство раз в три месяца, чтобы предотвратить полный разряд аккумулятора.
- Не выкидывайте отработанные аккумуляторы в мусор. Сдайте их компании, профессионально занимающейся утилизацией.

Перевозка

- Устройство рекомендуется перевозить в его оригинальной упаковке.

Примечание

- Раз в месяц промывайте фильтр водопроводной водой. Подробную информацию см. в разделе «Регулярное обслуживание».

Значения международных символов

🏠 - Только для использования в помещении.

A Знакомство с устройством

A1 Пылесос

— Переключатель режимов

- Нажатие: переключение между режимами автоматический, максимальный, экономичный, влаговпитывающий режим
- Нажатие и удерживание в течение 2 секунд во время зарядки: переключение между режимами «Тихая сушка» и «Быстрая сушка»

— Питание

- Нажатие: запуск / приостановка
- Нажатие и удерживание в течение 2 секунд в режиме ожидания: выключение питания

— Самоочистка

- Нажатие во время зарядки: запуск / приостановка самоочистки
- Нажатие и удерживание в течение 2 секунд во время зарядки: запуск / приостановка сушки

Примечание. Чтобы остановить самоочистку или сушку, нажмите кнопку  во время зарядки.

A1-1—Динамик

A1-2—Рукоятка

A1-3—Отверстие для отсоединения рукоятки

A1-4—Фиксатор ролика

A1-5—Адаптивные ведущие колесики

A1-6—Светодиодный дисплей

A1-7—Защелка отсоединения емкости для грязной воды

A1-8—Ручка емкости для грязной воды

A1-9—Емкость для грязной воды

A1-10—Отверстие для заполнения емкости для чистой воды

A1-11—Отверстие для заправки раствора для очистки

A1-12—Защелка отсоединения емкости для чистой воды

A1-13—Емкость для чистой воды

A1-14—Ролик

A2 Док-станция

A2-1—Лоток для сушки

A2-2—Воздуховыпускные отверстия для сушки

A2-3—Зарядные контакты

A3 Шнур питания

A4 Фильтр

A5 Щетка для обслуживания

Примечание. Щетку для обслуживания можно разместить в пазу в задней части зарядной док-станции.

A6 Светодиодный дисплей

A6-1—Режим влаговпитывающий

A6-2—Экономичный режим

A6-3—Индикатор сушки

A6-4—Уровень заряда аккумулятора

A6-5—Автоматический режим

A6-6—Максимальный режим

A6-7—Световая полоса и индикатор ошибок

A6-8—Индикатор WiFi

- Выкл.: WiFi отключен
- Медленно мигает: ожидание подключения
- Быстро мигает: подключение
- Непрерывно горит: WiFi подключен

B Установка устройства

B1 Установка рукоятки

B1-1—Вставьте рукоятку в основной корпус до характерного щелчка. Кнопки на рукоятке должны быть направлены вперед.

B1-2—Чтобы отстегнуть рукоятку, крепко возьмитесь за нее и вытяните, одновременно нажав на кнопку отсоединения твердым тонким предметом (напр. небольшой отверткой) на задней панели основного корпуса.

B2 Размещение зарядной док-станции

B2-1—Переверните зарядную док-станцию, подключите шнур

питания к ее разъему и при необходимости уложите лишнюю часть шнура в отсеке для его хранения.

Примечание. Шнур питания может выходить из отсека для его хранения справа или слева.

B2-2—Расположите зарядную док-станцию на плоской поверхности и вставьте ее вилку в розетку.

B2-3—Щетку для обслуживания можно разместить в пазу в задней части зарядной док-станции.

Примечание. Не располагайте зарядную док-станцию во влажных местах или рядом с источниками тепла, такими как ванны комнаты, кухни и обогреватели.

Подключение к приложению

1. Загрузка приложения

Найдите приложение «Roborock» в магазине App Store или Google Play, или отсканируйте QR-код, а затем загрузите и установите приложение.



2. Сброс WiFi

- a. Поставьте пылесос вертикально и нажмите кнопку . Включится светодиодный дисплей и пылесос перейдет в режим ожидания.
- b. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки и до тех пор, пока не прозвучит звуковое сообщение «Сброс WiFi». Сброс завершен, когда индикатор WiFi на светодиодном дисплее медленно мигает. Теперь пылесос будет ожидать подключения.

Примечание. Если вы не можете подключиться к пылесосу из-за настроек маршрутизатора, потому что вы забыли пароль или по какой-либо другой причине, сбросьте WiFi и добавьте пылесос как новое устройство.

3. Добавить устройство

Откройте приложение Roborock, нажмите кнопку «Добавить устройство» или «+» и добавьте устройство, следуя руководству в приложении.

Примечания.

- Процесс может отличаться из-за регулярного обновления приложения. Следуйте инструкциям в приложении.
- Поддерживаются только сети WiFi в диапазоне 2,4 ГГц.
- Если пылесос ожидает подключения больше получаса, WiFi будет автоматически отключен. Если требуется повторное подключение, сбросьте WiFi перед продолжением.

С Правила эксплуатации

С1 Заполнение емкости для чистой воды

- C1-1—Возьмитесь за ручку емкости для чистой воды, нажмите кнопку отсоединения и аккуратно потяните емкость для чистой воды вверх под небольшим углом.
- C1-2—Откройте крышку емкости для чистой воды, добавьте в емкость водопроводную воду, а затем закройте крышку.
- C1-3—Откройте крышку емкости для заправки раствора для очистки, залейте в емкость подходящий раствор для очистки, а затем закройте крышку.
- C1-4—Поместите емкость для чистой воды обратно на головку пылесоса. Слегка надавите на нее до щелчка.

Примечания.

- Во избежание деформации емкости для чистой воды используйте только холодную воду.
- Во избежание возникновения коррозии или повреждений не используйте дезинфицирующие средства и используйте только растворы для очистки, рекомендованные Roborock.
- Для повышения эффективности очистки перед использованием заливайте рекомендуемый раствор для очистки через отверстие в емкости для его заправки. Во время уборки устройство автоматически добавит в чистую воду раствор для очистки согласно установленным пропорциям.

C2 Блокировка и разблокировка

Слегка наступите на головку пылесоса, удерживая рукоятку. Нажмите на нее, чтобы заблокировать пылесос, или потяните на себя, чтобы разблокировать его.

C2-1—Заблокировано

C2-2—Разблокировано

C3 Запуск пылесоса

Потяните за рукоятку, чтобы разблокировать пылесос, и нажмите кнопку , чтобы включить его.

C4 Горизонтальная уборка

Пылесос можно положить горизонтально для уборки под мебелью. Чтобы перевести его в горизонтальное положение, опустите рукоятку пылесоса во время его использования. Доступный для использования объем емкости для грязной воды уменьшается во время горизонтальной уборки. Поэтому рекомендуется опустошить емкость для грязной воды перед уборкой под мебелью.

Примечание. Всегда размещайте пылесос горизонтально кнопками на рукоятке вверх.

C5 Переключение режимов

Нажмите кнопку  для переключения между режимами автоматический, максимальный, экономичный,

влаговпитывающий режим. На экране будет отображаться значок текущего режима.

Режим ожидания и выключение питания

1. Во время уборки нажмите кнопку , чтобы приостановить работу пылесоса. Включится режим ожидания.
2. Заблокируйте пылесос в режиме ожидания, чтобы он мог стоять вертикально на полу.
3. Пылесос автоматически выключается, если бездействует в течение 5 минут в режиме ожидания. Чтобы выключить его вручную, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку , когда он находится в режиме ожидания.

C6 Уведомления об уровне воды

Когда емкость для грязной воды заполнена или емкость для чистой воды опустошена во время использования, пылесос сообщит об этом звуковыми или визуальными уведомлениями. В данном случае заполните емкость для чистой воды или опустошите емкость для грязной воды, прежде чем возвращаться к уборке.

C6-1—Световая полоса красного цвета: ошибка

C7 Опустошение емкости для грязной воды

- C7-1—Возьмитесь за ручку емкости для грязной воды, нажмите кнопку отсоединения и вытащите емкость для грязной воды.
- C7-2—Аккуратно откройте крышку емкости для грязной воды и опустошите ее.
- C7-3—Установите крышку емкости на место. Наклоните емкость для грязной воды, вставьте ее нижнюю часть обратно в пылесос, а затем слегка надавите на нее до щелчка.

C8 Зарядка и самоочистка

1. Заблокируйте пылесос в режиме ожидания и поставьте его на зарядную док-станцию. Зарядка начинается после звукового оповещения «Зарядка началась. Начните самоочистку».
2. Нажмите кнопку , чтобы начать/приостановить интеллектуальную самоочистку.
3. После завершения самоочистки и сушки следуйте звуковому сообщению и своевременно опустошите емкость для грязной воды, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

Примечания.

- Убедитесь, что емкости для чистой и грязной воды установлены для оптимальной работы системы самоочистки и сушки.
- Автоматическую самоочистку можно отключить в приложении.
- Устройство оснащено высокопроизводительным литий-ионным аккумулятором. Для поддержания нормальной работы аккумулятора необходимо регулярно заряжать устройство, которое используется.
- После использования установите пылесос обратно на док-станцию, чтобы не оставлять на полу луж от воды.

C9 Сушка

Сушка начинается автоматически сразу после завершения самоочистки. Во время зарядки нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд, чтобы переключиться на режим сушки. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд, чтобы начать/остановить сушку.

Примечания.

- Сушка автоматически запустится после завершения самоочистки. Старайтесь не запускать сушку вручную слишком часто.
- Вы можете запланировать самоочистку и сушку, а также настроить их в приложении.
- Самоочистка и сушка доступны только во время зарядки пылесоса и при высоком уровне заряда аккумулятора. Различные режимы сушки требуют различного уровня заряд аккумулятора. Когда пылесос находится в режиме «Быстрая сушка», но уровень заряда аккумулятора низкий, он автоматически переключится в режим «Тихая сушка».
- Во время сушки старайтесь не приближаться к воздуховыпускным отверстиям.

Настройки звуковых сообщений

После добавления пылесоса в приложение вы можете через приложение настраивать его громкость и изменять язык звуковых сообщений.

Восстановление заводских настроек

Когда пылесос находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопку , а затем кнопку  в течение 5 секунд, пока не услышите звуковое сообщение «Восстановление заводских настроек». Будут восстановлены заводские настройки устройства.

D Регулярное обслуживание

Для поддержания оптимальной производительности пылесоса руководствуйтесь следующей таблицей для регулярного обслуживания.

Деталь	Частота обслуживания	Частота замены
Ролик	2–4 месяцев	6–12 месяцев
Фильтр	1 месяц	6–12 месяцев
Головка пылесоса и контур для грязной воды	При необходимости	—

Деталь	Частота обслуживания	Частота замены
Емкость для грязной воды	При необходимости	—
Док-станция	При необходимости	—
Зарядные контакты	При необходимости	—
Емкость для чистой воды	2–4 недели	—
Адаптивные ведущие колесики	При необходимости	—

Примечания.

- Частота замены зависит от фактических условий. Если происходит ненормальный износ деталей, немедленно замените их.
- Перед очисткой или обслуживанием пылесос должен быть выключен или остановлен, а зарядная док-станция отключена от сети.

Обслуживание устройства

Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, полностью зарядите его, отключите его от сети и храните в прохладном сухом месте. Не размещайте его в местах высокой влажностью или под прямыми солнечными лучами. Заряжайте его как минимум раз в 3 месяца, чтобы избежать чрезмерной разрядки аккумулятора.

Пылесос

Протрите и очистите пылесос мягкой сухой тканью. Перед очисткой снимите пылесос с зарядной док-станции и отключите его от сети.

D1 Емкость для грязной воды и фильтр

D1-1—Вытащите емкость для грязной воды, откройте крышку бака и снимите фильтр с крышки емкости. Используйте прилагаемую щетку для обслуживания, чтобы очистить фильтр от мусора. Если фильтр очень загрязнен, промойте его холодной водой и вытряхните с него оставшуюся воду.

D1-2—Тщательно высушите все детали перед тем, как установить их обратно на место.

Примечания.

- Дайте фильтру высохнуть в течение как минимум 24 часов перед его повторной установкой.
- Не прикасайтесь к поверхности фильтра руками, щетками или острыми объектами, чтобы не повредить его.

D2 Емкость для чистой воды и ролик

D2-1—Возьмитесь за ручку емкости для чистой воды, нажмите кнопку отсоединения и аккуратно потяните емкость для чистой

воды вверх под небольшим углом, чтобы вытащить ее.

D2-2—Промойте дно бака чистой водой.

D2-3—Схватитесь за фиксатор ролика и вытяните ролик вдоль головки пылесоса. С помощью прилагаемой щетки для обслуживания удалите грязь с ролика, а затем промойте его чистой водой.

D2-4—Когда необходимо заменить ролик, снимите с ролика крышку ролика, схватившись за всю крышку. Затем установите крышку ролика на новый ролик.

Примечания.

- Используйте щетку для обслуживания аккуратно, чтобы избежать травм.
- Когда вы снимаете крышку ролика, не тяните за ее ручку.
- Во избежание потенциальных повреждений ролика держите его в защитной крышке ролика во время его очистки.

D2-5—Установите ролик и емкость для чистой воды на место.

D3 Адаптивные ведущие колесики

Регулярно очищайте адаптивные ведущие колесики.

D4 Головка пылесоса и контур для грязной воды

1. Выключите пылесос и поставьте его в устойчивое положение. Затем снимите емкость для грязной воды, емкость для чистой воды и ролик.
2. Очистите отсек для ролика и контур для грязной воды с помощью прилагаемой щетки для обслуживания.
3. Установите на место емкость для грязной воды, емкость для чистой воды и ролик.

Примечание. Не мойте головку пылесоса водой напрямую.

D5 Док-станция

Отключите зарядную док-станцию от сети электропитания, а затем очистите поверхность и зарядные контакты док-станции сухой мягкой тканью.

Примечание. Не мойте зарядную док-станцию водой напрямую.

Основные параметры

Пылесос

Модель	WD5M2A
Номинальное напряжение / ток	21,6 В пост. тока, 11 А
Аккумулятор	21,6 В / 4000 мАч (тип.), литий-ионный аккумулятор

Зарядная док-станция

Модель	MDS14HRR
Номинальное входное напряжение	220–240 В перем. тока
Номинальная частота	50–60 Гц
Номинальный входной ток (зарядка)	0,35 А
Номинальный входной ток (сушка)	3 А
Номинальный выходной ток	30 В пост. тока, 1 А
Зарядка аккумулятора	21,6 В / 4000 мАч (тип.), литий-ионный аккумулятор

Спецификация WiFi

Служба	WiFi
Протокол	802.11b/g/n
Диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Макс. выходная мощность	≤20 дБм

Распространенные проблемы

Проблема	Решение
На полу имеются заметные пятна от воды, вода протекает из головки пылесоса или воду не удается убрать с пола с помощью пылесоса.	Снимите ролик и емкость для грязной воды, проверьте контур емкости для грязной воды и всасывающее отверстие внутри отсека для ролика на наличие засоров, а также проверьте, не засорен ли фильтр и не влажный ли он. Убедитесь, что емкость для грязной воды и фильтр установлены правильно, затем повторите попытку.
Светодиодный дисплей не загорается и пылесос не запускается.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Зарядите перед использованием.
Во время использования возникает неприятный запах.	Очистите ролик, емкость для грязной воды и фильтр.
При уборке образуется много пены.	- Не добавляйте никаких дезинфицирующих средств в емкость для чистой воды или на пол. Заливайте в емкость для чистой воды только рекомендованные Roborock растворы для очистки. - Не превышайте рекомендуемый объем раствора для очистки.
Пылесос не заряжается при установке на док-станцию.	Очистите зарядные контакты на зарядной док-станции и на пылесосе.
Светодиодный дисплей включен, но пылесос не реагирует на нажатие кнопок.	Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 10 секунд, чтобы выключить пылесос принудительно, а затем снова запустите его.
Не удается подключиться к WiFi.	- WiFi отключен. Выполните сброс WiFi и повторите попытку. - Слабый сигнал WiFi. Расположите пылесос в месте с лучшим покрытием WiFi. - Проблема с подключением WiFi. Сбросьте WiFi, загрузите последнюю версию приложения и повторите попытку. - Устройство неожиданно перестало подключаться к WiFi. Возможно имеется ошибка в настройках маршрутизатора. Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов Roborock для получения помощи в устранении неполадок.
Пылесос всегда расходует энергию, когда находится на док-станции?	Пылесос расходует энергию для поддержания производительности аккумулятора, когда находится на док-станции, однако это энергопотребление чрезвычайно низкое.

Информация об утилизации электрического и электронного оборудования

Правильная утилизация данного устройства. Этот значок обозначает, что на территории ЕС утилизировать данное устройство вместе с другими бытовыми отходами запрещено. Чтобы предотвратить ущерб окружающей среде или здоровью населения в результате неконтролируемого размещения отходов и содействовать экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов, необходимо ответственно относиться к утилизации отходов. Чтобы вернуть бывшее в употреблении устройство, воспользуйтесь системой возврата или обратитесь в продавца, у которого вы приобрели свое устройство. Он организует экологически безопасную переработку устройства.



Сведения о гарантии

Гарантийный срок зависит от законодательства страны, в которой продается продукт, и ответственность за гарантию лежит на продавце.

Гарантия распространяется только на дефекты материалов и производственные дефекты.

Ремонт по гарантии осуществляется только в авторизованных сервисных центрах. При подаче заявки на гарантийное обслуживание необходимо предоставить чек с датой покупки.

Гарантия не распространяется на:

- Нормальный износ и истирание.
- Ненадлежащая эксплуатация, например, перегрузка изделия, использование нерекомендованных дополнительных принадлежностей, применение силы.
- Повреждение, вызванное внешним воздействием.
- Повреждение в результате несоблюдения требований инструкции по эксплуатации, например, подключение неподходящих источников питания или несоблюдение инструкций по установке.
- Частично или полностью разобранные устройства.

Дата производства изделия указана на этикетке упаковки.

Срок службы этого изделия составляет более 600 часов, основываясь на внутреннем тестировании компании Roborock.

Сделано в Китае

Қазақ

Roborock F25 ACE

Сулы және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы

Бұл өнімді пайдаланбас бұрын диаграммалары бар осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Мазмұны

- 15 Қауіпсіздік туралы ақпарат
- 15 Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі
- 16 Өнім туралы бастапқы ақпарат
- 16 Өнімді орнату
- 17 Қолданбаға жалғау
- 17 Қолдану нұсқаулары
- 19 Күнделікті күтім
- 20 Негізгі параметрлер
- 21 Жиі кездесетін мәселелер
- 22 Электрлік және электрондық жабдық қалдықтары туралы ақпарат
- 22 Кепілдік туралы ақпарат

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Қолдануға қатысты шектеулер

- Осы өнімді сыртта немесе кез келген коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда қолдануға болмайды. Ол тек үйде қолдануға арналған.
- Жоғары немесе төмен температура әсер етіп, батареяның қызмет ету мерзімі қысқармауы үшін, өнімді көліктің ішінде сақтамаңыз.
- Бұл шаңсорғыштың батареялар блогын ылғалдығы жоғары орындарда немесе температурасы 40°C -тан (104°F) жоғары немесе 4°C -тан (39°F) төмен орталарда зарядтау немесе разрядтау үшін қолдануға болмайды.
- Сақтау шарттары (алғашқы 3 ай ішінде): температура -20 және $+45^{\circ}\text{C}$ аралығында; салыстырмалы ылғалдылығы 75% дейін.
- Сақтау шарттары (кейін): температура -20 және $+23^{\circ}\text{C}$ аралығында; салыстырмалы ылғалдылығы 75% дейін.
- Жарақат алмау үшін күтім щеткасын абайлап қолданыңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін, оларды бақылап отыру қажет.
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға (оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды. Егер пайдаланатын болса, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам (СВ) қадағалап немесе құрылғыны қалай қолдану керектігі туралы нұсқау беріп тұруы керек.
- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алғанда және қадағаланғанда, сондай-ақ олар қандай қауіп-қатер бар екенін түсінген жағдайда ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Біреу қадағалап тұрмаса, балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамауы қажет (EU).
- РЖ әсерінің талаптарына сәйкес келуі үшін, құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде, осы құрылғы мен адамдар арасында 20 см немесе одан көп қашықтықты сақтау керек. Сәйкестікті қамтамасыз ету үшін осы

қашықтықтан аз қашықтықта қолданбаған жөн.

- Осы таратқыш үшін қолданылатын антенна кез келген басқа антеннамен немесе таратқышпен бірге орналастырылмауы керек.
- Шашты, киімнің бос бөліктерін, саусақтарды және дененің барлық мүшесін саңылаулардан және қозғалып тұрған бөліктерден алшақ ұстау керек.
- Жарақат алмау үшін аяқ-қолды және үй жануарларын айналымды щетка басынан алшақ ұстаңыз.
- Жарақат алмау үшін су қолыңызбен қуат сымын ұстауға немесе өніммен жұмыс істеуге болмайды.
- Жанып жатқан немесе түтіптеп жатқан заттарды (мысалы, сөндірілмеген темекі қадықтары) соруға болмайды.
- Қатты немесе үшкір заттарды (мысалы, құрылыс материалдары, әйнек және тырнақ) соруға болмайды.
- Бұл өнімді теңіз деңгейінен 3000 м биіктіктен асып кететін жерлерде пайдалануға болмайды.
- ⚠️Өзін-өзі тазалау немесе құрғату кезінде зарядтағыш док-станцияның, роликтің және шаңсорғыштың қолжетімді беттері қатты қызып кетеді. Қолдану кезінде қызып кететін беттерді ұстамаңыз. Беттері суығаннан кейін ғана ұстауға болады.
- Қауіптің алдын алу үшін сымдарды немесе басқа кабельдерді шаңсорғышпен сормаңыз.
- Бұл өнімді тек Пайдаланушы нұсқаулығына сай қолдану керек. Дұрыс қолданбау салдарынан туындаған қандай да бір шығын немесе зақым үшін тек пайдаланушы жауапты болады.
- Roborock компаниясы осы өнімді пайдаланудан, дұрыс пайдаланбаудан не қолдана алмаудан туындайтын тікелей, жазалау, жанама немесе салдарлық зақымдар үшін жауап бермейді. Бұл жауапкершіліктен бас тарту мәлімдемесі тиісті заң бойынша бас тарту мүмкін емес заңды құқықтарға қолданылмауы мүмкін.

Батарея және зарядтау

ЕСКЕРТУ

- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтауға болмайды.
- Бұл өнімнің батареяларын білікті мамандар ғана ауыстыра алады.
- Батареяны зарядтау үшін осы өніммен бірге берілген roborock MDS14HRR алынбалы қуат көзі блогын ғана пайдаланыңыз.

- Үшінші тарап батареяларын, қуат сымдарын немесе док станцияларын қолдануға болмайды.
- Қозғалмалы бөлшектерден жарақат алу қаупін азайту үшін қызмет көрсетуден бұрын, қуатты өшіріп қойыңыз.
- Батареяны, қуат сымдарын немесе док станцияны бөлшектеуге, жөндеуге немесе оларға өзгеріс енгізуге болмайды.
- Жылу көздерінің жанында немесе ылғалды жерлерде (мысалы, радиаторлардың жанында немесе жуынатын бөлмеде) шаңсорғышты зарядтауға немесе док станцияны орнатуға болмайды.
- Қуат сымын немесе док станцияны сулы шүберекпен сүртуге немесе су қолмен ұстауға болмайды.
- Егер қуат сымы зақымдалған немесе сынған болса, қолдануды тоқтатыңыз және тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Егер өнімді ұзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, оны толығымен зарядтаңыз, қуат көзінен ажыратыңыз және салқын әрі құрғақ жерге қойыңыз.
- Батарея заряды толығымен отырып қалмауы үшін, оны үш айда бір рет зарядтап тұрыңыз.
- Істен шыққан батареяларды қоқысқа лақтырмаңыз. Оларды кәсіби қайта өңдеу ұйымына жіберіңіз.

Тасымалдау

- Өнімді өзінің қаптамасында тасымалдау керек.

Ескертпе

- Сүзгісін ағын судың астында айына бір рет басла да шайып тұрыңыз. Толық мәліметті "Күнделікті күтім" бөлімінен таба аласыз.

Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі

🏠 - Тек үй ішінде қолдануға арналған.

А Өнім туралы бастапқы ақпарат

A1 Шаңсорғыш

—Режимді ауыстыру

- Басу: AUTO/MAX/ECO/Губка режиміне ауысу
- Зарядталып жатқанда 2 секунд басып тұрыңыз: Тыныш кептіру/Жылдам кептіру режиміне ауысу

—Қуат

- Басу: Бастау/кідірту
- Құту режимінде 2 секунд басып тұрыңыз: Қуатын өшіру

—Өзін-өзі тазалау

- Зарядталып жатқанда басу: Өзін-өзі тазалауды бастау/тоқтату
- Зарядталып жатқанда 2 секунд басып тұрыңыз: Кептіруді бастау/тоқтату

Ескертпе: өзін-өзі тазалау немесе кептіру режимін тоқтату үшін зарядталып тұрғанда,  түймесін басыңыз.

A1-1—Динамик

A1-2—Тұтқа

A1-3—Тұтқаны босату тесігі

A1-4—Роликті босату тетігі

A1-5—Бейімделгіш жетек дөңгелектері

A1-6—LED дисплейі

A1-7—Кір су резервуарын босату түймесі

A1-8—Кір су резервуарының тұтқасы

A1-9—Кір су резервуары

A1-10—Таза су резервуарын қайта толтыру порты

A1-11—Тазалау ерітіндісін қайта толтыру порты

A1-12—Таза су резервуарын босату түймесі

A1-13—Таза су резервуары

A1-14—Ролик

A2 Зарядтауға арналған док-станция

A2-1—Кептіру науасы

A2-2—Кептіруге арналған ауа шығатын саңылау

A2-3—Зарядтау контактілері

A3 Қуат сымы

A4 Сүзгі

A5 Күтім щеткасы

Ескертпе: күтім щеткасын зарядтауға арналған док-станцияның артындағы ойыққа салып қоюға болады.

A6 LED дисплей

A6-1—Губка режимі

A6-2—ECO режимі

A6-3—Кептіру индикаторы

A6-4—Батарея деңгейі

A6-5—AUTO режимі

A6-6—MAX режимі

A6-7—Жарық жолағы және қате индикаторы

A6-8—WiFi индикаторы

- Өшірулі: WiFi өшірілген
- Баяу жыпылықтау: Байланыстың орнатылуын күтіп тұр
- Жылдам жыпылықтау: Байланыс орнатылып жатыр
- Жанып тұру: WiFi жалғанды

В Өнімді орнату

B1 Тұтқаны орнату

B1-1—Сырт етіп орнына түскенге дейін, тұтқаны негізгі корпусқа жалғаңыз. Тұтқадағы түймелер алға қарап тұруы керек.

B1-2—Тұтқаны шығарып алғыңыз келсе, босату түймесін басу үшін негізгі корпусың артындағы тесікке қатты затты тығып тұрып, тұтқаны мықтап ұстаңыз да, сыртқа қарай тартыңыз.

B2 Зарядтауға арналған док-станцияны орналастыру

B2-1—Зарядтауға арналған док-станцияны төңкеріңіз, қуат сымын зарядтауға арналған док-станцияның ұясына жалғаңыз және қуат сымын сақтайтын слоттың ішіне қосымша сымды сақтаңыз.

Ескертпе: қуат сымын оң жақтағы немесе сол жақтағы сым слотының тесігінен шығаруға болады.

B2-2—Зарядтауға арналған док-станцияны тегіс әрі қатты еденге қойыңыз да, оны розеткаға жалғаңыз.

B2-3—Күтім щеткасын зарядтауға арналған док-станцияның артындағы ойыққа салып қоюға болады.

Ескертпе: зарядтауға арналған док-станцияны ылғалды жерге немесе қандай да бір ыстық көзіне жақын жерге (мысалы, жуынатын бөлмелер, асүйлер және радиаторлар) қоюға болмайды.

Қолданбаға жалғау

1. Қолданбаны жүктеп алу

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін App Store немесе Google Play дүкенінен “Roborock” деп іздеңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



2. WiFi параметрлерін бастапқы қалпына келтіру

- Шаңсорғышты төңкеріп ұстаңыз да, **C1** түймесін басыңыз. LED дисплейі жанады және шаңсорғыш күту режиміне енеді.
- “WiFi бастапқы күйге қайтарылуда”

дауыстық хабары шыққанға дейін, **C1** және **C2** түймелерін басып тұрыңыз. LED дисплейдегі WiFi индикаторы баяу жыпылықтап тұрғанда, бастапқы күйге қайтару процесі аяқталғанын білдіреді. Одан кейін шаңсорғыш байланыстың орнатылуын күтеді.

Ескертпе: маршрутизатор конфигурациясына байланысты шаңсорғышқа қосыла алмасаңыз, құпиясөзіңізді ұмытып қалсаңыз немесе басқа да себептер болса, WiFi желісін бастапқы күйге қайтарып, шаңсорғышты жаңа құрылғы ретінде қосыңыз.

3. Құрылғы қосу

Roborock қолданбасын ашыңыз, “Құрылғы қосу” немесе “+” түймесін түртіңіз де, қолданбадағы нұсқауларды орындап, құрылғыны қосыңыз.

Ескертпелер:

- Қолданбаның жаңа нұсқаларына байланысты нақты процесс өзгешеленуі мүмкін. Қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.
- Тек 2,4 ГГц WiFi желісіне қолдау көрсетіледі.
- Шаңсорғыш байланыстың орнатылуын жарты сағаттан астам күтсе, WiFi автоматты түрде өшіріледі. Қайта жалғағыңыз келсе, алдымен WiFi параметрлерін бастапқы қалпына келтіріңіз.

C Қолдану нұсқаулары

C1 Таза су резервуарын толтыру

C1-1—Таза су резервуарының тұтқасын ұстаңыз да, босату түймесін басыңыз және таза су резервуарын ақырын жоғары көтеріңіз.

C1-2—Таза су резервуарын толтыру портының қақпағын ашыңыз да, ішіне таза ағын су құйып, қақпағын қайта жауып қойыңыз.

C1-3—Тазалау ерітіндісін толтыру портының қақпағын ашыңыз да, ішіне тазалау ерітіндісін құйып, қақпағын қайта жауып қойыңыз.

C1-4—Таза су резервуарын тазалағыш басқа қайта орналастырыңыз. Орнына түскенге дейін, оны абайлап басыңыз.

Ескертпелер:

- Таза су резервуары майыспауы үшін, тек суық су қолданыңыз.
- Коррозияның немесе зақымның алдын алу үшін ешқандай дезинфекциялық затты қолданбаңыз, тек Roborock ұсынған тазалау ерітіндісін қолданыңыз.
- Тазалау көрсеткішін жақсарту үшін құрылғыны пайдаланбас бұрын тазалау ерітіндісін толтыру портына ұсынылған тазалау ерітіндісін қосуды ұсынамыз. Тазалау барысында машина тазалау ерітіндісін автоматты түрде таза суға алдын ала орнатылған пропорция бойынша қосады.

C2 Құлыптау және құлпын ашу

Тазалағыш басты ақырын аяқпен басып, тұтқаны ұстаңыз. Оны бассаңыз, шаңсорғыш құлыпталады, ал тартсаңыз, шаңсорғыштың құлпы ашылады.

C2-1—Құлыптаулы

C2-2—Құлпы ашылған

C3 Шаңсорғышты қосу

Тұтқаны тартып, шаңсорғыштың құлпын

ашыңыз және **⏻** түймесін басып, оны іске қосыңыз.

C4 Көлденең жатқызып тазалау

Жиһаздың астын тазалау үшін шаңсорғышты жатқызып пайдалануға болады. Еденге жатқызу үшін машинаны пайдаланып жатып, тұтқаны түсіріңіз. Көлденең жатқызып тазалау кезінде кір су резервуарының сыйымдылығы төмендейді. Сондықтан жиһаздың астын тазаламас бұрын кір су резервуарын босату керек.

Ескертпе: тұтқадағы түймелерді жоғары қаратып, шаңсорғышты міндетті түрде көлденең жатқызыңыз.

C5 Режимді ауыстыру

⏻ түймесін басып, AUTO, MAX, ECO және Губка режимінің бірінен екіншісіне ауысыңыз. Экранда ағымдағы режимнің белгішесі көрсетіледі.

Күту режимі және өшіру

1. Шаңсорғышты уақытша тоқтату үшін тазалау барысында **⏻** түймесін басыңыз. Ол сонда күту режиміне ауысады.
2. Күту режимінде тұрғанда, шаңсорғышты құлыптаңыз, сонда ол еденде тік тұратын болады.
3. Күту режимінде шаңсорғыш 5 минут бос тұрса, ол автоматты түрде өшеді. Оны қолмен өшіру керек болса, күту

режимінде **⏻** түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

C6 Су деңгейі туралы ескертулер

Қолдану барысында кір су резервуары толғанда немесе таза су резервуары босағанда, шаңсорғыш аудио немесе визуалды белгі береді. Ондай жағдайда тазалау процесін жалғастырмас бұрын таза су резервуарын толтырыңыз немесе кір су резервуарын босатыңыз.

C6-1—Жарық жолағы қызыл түсте: Қате

C7 Кір су резервуарын босату

C7-1—Кір су резервуарының тұтқасын ұстаңыз, босату түймесін басыңыз және кір су резервуарын тартып шығарыңыз.

C7-2—Резервуар қақпағын ақырын тартыңыз және кір су резервуарын босатыңыз.

C7-3—Резервуар қақпағын қайта орнына қойыңыз. Кір су резервуарын қисайтып, оның түбін қайтадан шаңсорғышқа салыңыз, содан кейін ол орнына сырт етіп орнатылғанға дейін, оны ақырын басыңыз.

C8 Зарядтау және өзін-өзі тазалау

1. Күту режимінде тұрғанда, шаңсорғышты құлыптаңыз және оны зарядтауға

арналған док-станцияға қойыңыз. “Charging started. Please start self-cleaning.” (Зарядтау басталды. Өзін-өзі тазалау процесін бастаңыз.) дауыстық хабары естілгенде, зарядтау басталады.

2. Смарт өзін-өзі тазалау функциясын іске қосу/уақытша тоқтату үшін **⏻** түймесін басыңыз.
3. Өзін-өзі тазалау және кептіру процесі аяқталғаннан кейін, дауыстық хабардың нұсқауын орындап, жаман иіс шығып кетпеуі үшін, кір су резервуарын босатыңыз.

Ескертпелер:

- Өзін-өзі тазалау және кептіру процедуралары ойдағыдай орындалуы үшін, таза су резервуары мен кір су резервуары орнында болуы керек.
- Қолданбада автоматты өзін-өзі тазалау функциясын өшіріп қояңызға болады.
- Өнім өнімділігі жоғары кірістірілген қайта зарядталатын литий-ионды батарея жинағымен жабдықталған. Батарея өнімділігін сақтау үшін өнімді қалыпты пайдалану барысында, батареяны зарядталған күйде ұстаңыз.
- Еденде айғыз қалмауы үшін, шаңсорғышты пайдаланған соң, шаңсорғышты міндетті түрде қайтадан зарядтауға арналған док-станцияға қойыңыз.

C9 Кептіру

Өзін-өзі тазалау процесі аяқталған соң, кептіру процесі автоматты түрде басталады. Зарядтау барысында кептіру режиміне ауысу үшін **⏻** түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Кептіру процесін бастау/тоқтату үшін **⏻** түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

Ескертпелер:

- Өзін-өзі тазалау процесі аяқталған соң, кептіру процесін автоматты түрде іске қосылады. Кептіру процесін қолмен жиі қосуға болмайды.
- Қолданбада өзін-өзі тазалау және кептіру процестерін жоспарлап қоюыңызға жан режимді реттеуіңізге болады.
- Шаңсорғыш зарядталып жатқанда және батарея деңгейі жоғары болғанда ғана, өзін-өзі тазалау және кептіру процесін орындауға болады. Түрлі кептіру режимдеріне түрлі қуат деңгейі керек болады. Шаңсорғыш Жылдам кептіру режиміне орнатылып, ал батарея деңгейі төмен болса, ол автоматты түрде Тыныш кептіру режиміне ауысады.
- Кептіру барысында кептіру ауасы шығатын саңылауларға жақындамаңыз.

Дауыстық хабар параметрлері

Шаңсорғышыңызды қолданбаға қосқаннан кейін, қолданба арқылы дауыстық хабарлардың дыбыс деңгейі мен тілін өзгерте аласыз.

Зауыттық параметрлерді қайтару

Шаңсорғыш күту режимінде болғанда,  түймесін басып тұрыңыз, содан кейін  түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. “Restoring factory settings” (Зауыттық параметрлерді қайтару) дауыстық хабары естілуі керек. Содан кейін машина зауыттық параметрлерге қайтарылады.

D Күнделікті күтім

Шаңсорғыштың оңтайлы өнімділігі

сақтау үшін күнделікті күтім ретін төмендегі кестеден қараңыз.

Бөлшек	Техникалық қызмет көрсету жиілігі	
	Ауыстыру	жиілігі
Ролик	2-4 апта	6-12 ай
Сүзгі	1 ай	6-12 ай
Тазалағыш бас және кір су ағатын жол	Қажетінше	Жоқ
Кір су резервуары	Қажетінше	Жоқ
Зарядтауға арналған док-станция	Қажетінше	Жоқ
Зарядтау контактілері	Қажетінше	Жоқ
Таза су резервуары	2-4 апта	Жоқ
Бейімделгіш жетек	Қажетінше	Жоқ
Дөңгелектері		

Ескертпелер:

- Ауыстыру жиілігі нақты жағдайларға байланыс өзгеріп тұрады. Әдеттен тыс тозу орын алса, бөлшектерді дереу ауыстырыңыз.
- Тазаламас немесе күтім жасамас бұрын, шаңсорғыш өшіру немесе жұмысын тоқтату керек және зарядтауға арналған док-станцияны розеткадан ажырату керек.

Өнімге күтім жасау

Осы өнім ұзақ уақыт қолданылмаса, оны толығымен зарядтаңыз, қуат көзінен ажыратыңыз және салқын әрі құрғақ жерге қойыңыз. Оны ылғалды жерлерге немесе күн сәулесі тікелей түсетін жерлерге қоймаңыз. Батарея толығымен отырып қалмауы үшін, оны кемінде 3 айда бір рет зарядтап тұрыңыз.

Шаңсорғыш

Шаңсорғышты жұмсақ әрі құрғақ шүберекпен сүртіп, тазалаңыз. Тазаламас бұрын, шаңсорғышты зарядтауға арналған док-станциядан алып, оны өшіріңіз.

D1 Кір су резервуары және сүзгі

D1-1—Кір су резервуарын алып тастаңыз, резервуар қақпағын тартып алыңыз және резервуар қақпағындағы сүзгіні алыңыз. Сүзгідегі қоқысты тазалау үшін берілген күтім щеткасын пайдаланыңыз. Сүзгі кір болса, оны суық сумен шайыңыз да, қалдық суды сілкіп, кетіріңіз.

D1-2—Бөлшектерді орнына орнатпас бұрын, оларды толығымен құрғатыңыз.

Ескертпелер:

- Сүзгіні қайта орнатпас бұрын, оны кемінде 24 сағат толық кептіріңіз.
- Зақымдап алмау үшін сүзгінің бетін қолмен, щеткамен немесе үшкір заттармен тиіп кетпеңіз.

D2 Таза су резервуары және ролик

D2-1—Резервуарды алу үшін таза су резервуарының тұтқасын ұстаңыз да, босату түймесін басыңыз және таза су резервуарын ақырын жоғары көтеріңіз.

D2-2—Резервуардың түбін таза сумен шайыңыз.

D2-3—Роликті босату тетігін ұстаңыз және роликті тазалағыш бастан шығарып алыңыз. Берілген күтім щеткасын пайдаланып, роликтегі кірді кетіріңіз, содан кейін оны таза сумен шайып тастаңыз.

D2-4—Роликті ауыстыру керек болғанда, тесік қақпағын ұстап, ролик қақпағын роликтен тартып шығарыңыз. Содан кейін ролик қақпағын жаңа роликке орнатыңыз.

Ескертпелер:

- Жарақат алмау үшін күтім щеткасын абайлап қолданыңыз.
- Ролик қақпағын ажыратқанда, оны тұтқасынан ұстап тартпаңыз.
- Зақымдап алмау үшін роликтерді тазалап жатқанда, ролик қақпағы орнында тұруы керек.

D2-5—Роликті және таза су резервуарын қайта орнатыңыз.

D3 Бейімделгіш жетек дөңгелектері

Бейімделгіш жетек дөңгелектерін жүйелі түрде тазалап тұру керек.

D4 Тазалағыш бас және кір су ағатын жол

1. Шаңсорғышты өшіріңіз және оны қозғалмайтын қалыпқа қойыңыз, содан кейін кір су резервуарын, таза су резервуарын және роликті алып тастаңыз.

2. Күтім щеткасының көмегімен ролик слотын және кір су жолын тазалаңыз.

3. Кір су резервуарын, таза су резервуарын және роликті қайта орнатыңыз.

Ескертпе: тазалағыш басты тікелей сумен шаюға болмайды.

D5 Зарядтауға арналған док-станция

Зарядтауға арналған док-станцияны қуат көзінен ажыратыңыз және оның бетін және зарядтау контактілерін тазалау үшін жұмсақ құрғақ шүберек пайдаланыңыз.

Ескертпе: зарядтауға арналған док-станцияны тікелей судың астына қойып шаюға болмайды.

Негізгі параметрлер

Шаңсорғыш

Моделі	WD5M2A
Номиналды кернеу/Ток	21,6-В ТТ 11А
Батарея	21,6 В/4000 мА·сағ (TYP) литий-ионды батарея

Зарядтағыш док-станциясы

Моделі	MDS14HRR
Номиналды кіріс ток	220-240 В АТ
Номиналды жиілік	50-60 Гц
Номиналды кіріс ток (зарядтау)	0,35 А
Номиналды кіріс ток (құрғату)	3 А
Номиналды шығыс ток	30-В ТТ 1А
Батареяны зарядтау	21,6 В/4000 мА·сағ (TYP) литий-ионды батарея

WiFi сипаттамасы

Қызмет	WiFi
Протокол	802.11b/g/n
Жиілік диапазоны	2400-2483,5 МГц
Макс. шығыс қуаты	20 дБм

Жиі кездесетін мәселелер

Жиі кездесетін мәселелерді көру үшін QR
кодын сканерлеңіз.



Электрлік және электрондық жабдық қалдықтары туралы ақпарат

Бұл құрылғының қоқысқа дұрыс тасталу жолы. Бұл белгі өнімнің ЕО елдерінде басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Бақыланбайтын қалдықтар арқылы қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына зиян келтірмеу үшін оны тиісінше қайта өңдеңіз. Осылайша материал ресурстарын тұрақты түрде қайта қолдануды насихаттайсыз. Қолданылған құрылғыны қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін қолданыңыз немесе өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Олар өнімді қоршаған ортаға зиян келтірмейтіндей қайта өңдеуге жібереді.



Кепілдік туралы ақпарат

Кепілдік мерзімі өнім сатылған елдің заң талаптарына байланысты болады және кепілдікке сатушы жауапты.

Кепілдік тек материалдағы және өнім жұмысындағы ақауларды ғана жабады.

Кепілдік бойынша жөндеу жұмыстарын уәкілетті қызмет көрсету орталықтары орындауы керек. Кепілдік бойынша шағым түсіргенде, сатып алғанды растайтын түбіртектің түпнұсқасы (сатып алған күні жазылған) көрсетілуі керек.

Кепілдік мынадай жағдайларда қолданылмайды:

- Қалыпты жағдайда тозу.
- Дұрыс пайдаланбау, мысалы құрылғыға шамадан тыс жүктеме түсіру, расталмаған аксессуарларды пайдалану, күш қолдану.
- Сыртқы әсерлерден туындаған зақым.
- Пайдаланушы нұсқаулығын басшылыққа алмау себебінен пайда болған зақым. Мысалы: сәйкес келмейтін қуат көзіне жалғау немесе орнату жөніндегі нұсқауларды орындамау.
- Ішінара немесе толығымен бөлшектелген құрылғылар.

Өнімнің шығарылған күні қаптамадағы жапсырмада көрсетілген.

Roborock компаниясының ішкі сынақтарына негізделген ақпарат бойынша бұл өнім 600-нан астам сағатқа шыдайды.

Қытайда жасалған

English

Roborock F25 ACE

Wet and Dry Vacuum Cleaner User Manual

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

Contents

24	Safety Information
24	International Symbols Explanation
25	Product Introduction
25	Product Installation
26	Connecting to the App
26	Instructions for Use
27	Routine Maintenance
29	Basic Parameters
29	Common Issues
30	EU Declaration of Conformity
30	WEEE Information
30	Warranty Information

Safety Information

Usage Restrictions

- Do not use this product outdoors or in any commercial or industrial environments. It is intended for home use only.
- Do not store the product anywhere in a car to avoid high or low temperatures affecting its battery life.
- The battery pack of this cleaner cannot be used for charging or discharging in environments with high humidity, or temperatures above 40°C (104°F) or below 4°C (39°F).
- Storage conditions (during the first 3 months): temperature from -20 to +45 °C; relative humidity up to 75%.
- Storage conditions (later): temperature from -20 to +23 °C; relative humidity up to 75%.
- Use the maintenance brush carefully to avoid injury. Keep out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (CB).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).
- To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

- The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Keep limbs and pets away from the rotating brush heads to avoid injury.
- Do not touch the power cord, nor operate the product with wet hands to prevent injuries.
- Do not vacuum any burning or smoking substances (such as non-extinguished cigarette butts).
- Do not vacuum any hard or pointy objects (such as building materials, glass, and nails).
- This product is only to be used in areas below 3,000 meters above sea level.
- ⚠ When self-cleaning and drying, the temperature of accessible surfaces of the charging dock, roller and vacuum cleaner will be high. Please do not touch the surfaces which are prone to getting hot during use. Only touch after the surfaces have cooled down.
- Do not vacuum cords or other cables to avoid danger.
- Only use the product in accordance with the User Manual. Any loss or damage caused by improper use will be borne by the user.
- Roborock disclaims all liability for indirect, punitive, incidental, or consequential damages resulting from the use, misuse, or inability to use this product. This disclaimer does not affect any statutory rights that may not be disclaimed under applicable law.

Battery and Charging

WARNING

- Do not charge non-rechargeable batteries.
- This product contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station roborock MDS14HRR provided with this product.

- Do not use any third-party batteries, power cords or docks.
- To reduce the risk of injury from moving parts, keep the power off before servicing.
- Do not disassemble, repair or modify the battery, power cord or the dock.
- Do not charge the vacuum or install the dock near heat sources or in humid areas (such as radiators or bathrooms).
- Do not wipe the power cord or the dock with a wet cloth, nor touch them with wet hands.
- If the power cord is damaged or broken, immediately stop use and contact the after-sales service.
- If the product is not going to be used for an extended period of time, fully charge it, unplug its power supply, and place it in a cool and dry place.
- Make sure that you recharge it once every three months to avoid battery overdischarge.
- Do not discard waste batteries. Leave them with a professional recycling organization.

Transportation

- It is recommended to transport the product in its original packaging.

Note

- Rinse the filter at least once a month with tap water. For details please refer to the Routine Maintenance section.

International Symbols Explanation

🏠 -For indoor use only.

A Product Introduction

A1 Vacuum Cleaner

—Switch Mode

- Press: Switch to AUTO / MAX / ECO / Sponge mode
- Press and hold for 2 seconds while charging: Switch to Quiet Drying / Fast Drying mode

—Power

- Press: Start/Pause
- Press and hold for 2 seconds while on standby: Power off

—Self-Clean

- Press while charging: Start/Pause self-cleaning
- Press and hold for 2 seconds while charging: Start/Stop drying

Note: To stop self-cleaning or drying, press the  button while charging.

A1-1—Speaker

A1-2—Handle

A1-3—Handle Release Hole

A1-4—Roller Release Tab

A1-5—Adaptive Drive Wheels

A1-6—LED Display

A1-7—Dirty Tank Release

A1-8—Dirty Tank Handle

A1-9—Dirty Tank

A1-10—Clean Tank Refill Port

A1-11—Cleaning Solution Refill Port

A1-12—Clean Tank Release

A1-13—Clean Tank

A1-14—Roller

A2 Charging Dock

A2-1—Drying Tray

A2-2—Drying Air Outlets

A2-3—Charging Contacts

A3 Power Cord

A4 Filter

A5 Maintenance Brush

Note: The maintenance brush can be placed in the groove at the back of the charging dock.

A6 LED Display

A6-1—Sponge Mode

A6-2—ECO Mode

A6-3—Drying Indicator

A6-4—Battery Level

A6-5—AUTO Mode

A6-6—MAX Mode

A6-7—Light Stripe & Error Indicator

A6-8—WiFi Indicator

- Off: WiFi disabled
- Flashing slowly: Waiting for connection
- Flashing quickly: Connecting
- Steady on: WiFi connected

B Product Installation

B1 Fitting the Handle

B1-1—Connect the handle to the main body until it clicks into place. The buttons on the handle should face forward.

B1-2—To detach the handle, hold it firmly and pull it out while inserting a hard object into the handle release hole on the back of the main body to press the release button.

B2 Positioning the Charging Dock

B2-1—Place the charging dock upside down, connect the power cord to the socket of the charging dock, and loop the cord inside the cord storage slot as required.

Note: The power cord can exit from either the right or left cord storage slot opening.

B2-2—Place the charging dock on a flat, hard floor and plug it in.

B2-3—The maintenance brush can be placed in the groove at the back of the charging dock.

Note: Do not place the charging dock in humid locations or near any heat sources, such as bathrooms, kitchens, and radiators.

Connecting to the App

1. Download the App

Search for "Roborock" in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



2. Reset WiFi

- Keep the vacuum cleaner upright and press the  button. The LED display will turn on, and the vacuum cleaner will be on standby.
- Press and hold the  and  buttons simultaneously until you hear the "Resetting WiFi" voice message. The reset is complete when the WiFi indicator on the LED display flashes slowly. The vacuum cleaner will then wait for a connection.

Note: If you cannot connect to the vacuum cleaner due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your vacuum cleaner as a new device.

3. Add Device

Open the Roborock app, tap the "Add

Device" or "+" button and add your device following the in-app guide.

Notes:

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the instructions provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.
- If the vacuum cleaner waits more than half an hour for a connection, WiFi will be automatically disabled. If you want to reconnect, reset the WiFi before proceeding.

C Instructions for Use

C1 Filling the Clean Tank

C1-1—Grip the clean tank handle, press the release button, and gently pull the clean tank upwards at a slight angle.

C1-2—Open the cap of the clean tank refill port, add tap water, and then close the cap.

C1-3—Open the cap of the cleaning solution refill port, add compatible cleaning solution, and then close the cap.

C1-4—Place the clean tank back to the cleaner head. Push it down gently until it clicks into place.

Notes:

- To avoid deforming the clean tank, only use cold water.
- To prevent corrosion or damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solutions recommended by Roborock.
- To improve cleaning performance, we suggest that you add the recommended cleaning solution to the cleaning solution refill port before use. During cleaning, the machine will automatically add cleaning solution to clean water based on the preset ratio.

C2 Locking and Unlocking

Lightly step on the cleaner head and hold the handle. Push it to lock the vacuum cleaner, and pull it to unlock the vacuum cleaner.

C2-1—Locked

C2-2—Unlocked

C3 Starting the Vacuum Cleaner

Pull the handle to unlock the vacuum cleaner, and press the  button to start it.

C4 Lay-Flat Cleaning

The vacuum cleaner can be laid flat to clean under furniture. To lay it flat on the floor, lower the handle while using the machine. The available capacity of the dirty tank decreases during lay-flat cleaning. Therefore, it is recommended to empty the dirty tank before cleaning under furniture.

Note: Always lay the vacuum cleaner flat with the buttons on the handle facing up.

C5 Mode Switching

Press the  button to switch between AUTO, MAX, ECO, and Sponge modes. The screen will display the icon of the current mode.

Standby and Power off

- Press the  button during cleaning to pause the vacuum cleaner. It is now on standby.

2. Lock the vacuum cleaner while on standby so that it can stand upright on the floor.
3. If the vacuum cleaner is left idle for 5 minutes while on standby, it will automatically turn off. To manually turn it off, press and hold the  button for 2 seconds while it is on standby.

C6 Water Level Alerts

When the dirty tank is full or the clean tank is empty during use, the vacuum cleaner will provide audio and visual alerts. In this case, fill the clean tank or empty the dirty tank prior to resuming cleaning.

C6-1—Light stripe in red: Error

C7 Emptying the Dirty Tank

C7-1—Hold the dirty tank handle, press the release button, and pull out the dirty tank.

C7-2—Gently pull out the tank cover, and empty the dirty tank.

C7-3—Reinstall the tank cover. Tilt the dirty tank, insert its bottom back in the vacuum cleaner, and then push it gently until it clicks into place.

C8 Charging and Self-Cleaning

1. Lock the vacuum cleaner while it is on standby and place it on the charging

dock. Charging starts when you hear the "Charging started. Please start self-cleaning." voice message.

2. Press the  button to start/pause smart self-cleaning.
3. After self-cleaning and drying are completed, follow the voice message and empty the dirty tank timely to prevent odors.

Notes:

- Make sure that the clean tank and dirty tank are in place for optimum self-cleaning and drying performance.
- You can disable automatic self-cleaning in the app.
- The product is equipped with a built-in high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the product charged during normal use.
- Always place the vacuum cleaner back on the charging dock after use to avoid leaving water stains on the floor.

C9 Drying

When self-cleaning is completed, drying will start automatically. During charging, press and hold the  button for 2 seconds to switch the drying mode. Press and hold the  button for 2 seconds to start/stop drying.

Notes:

- Drying will automatically start after self-cleaning completes. Do not often start drying manually.
- You can schedule self-cleaning and drying and adjust the mode in the app.
- Self-cleaning and drying are available only when the vacuum cleaner is being charged and with a high battery level. Different drying modes require different power levels. When the vacuum cleaner is set to Fast Drying mode but the battery level is low, it will automatically switch to Quiet Drying mode.
- Stay away from the drying air outlets during drying.

Voice Message Settings

After adding your vacuum cleaner in the app, you can adjust the volume and change the language of the voice messages through the app.

Restoring Factory Settings

When the vacuum cleaner is on standby, press and hold the  button and then the  button for 5 seconds until you hear the "Restoring factory settings" voice message. The machine will then be restored to factory settings.

D Routine Maintenance

To maintain optimal performance of the vacuum cleaner, refer to the following table for routine maintenance.

Part	Maintenance Frequency	Replacement Frequency
Roller	2-4 weeks	6-12 months
Filter	1 month	6-12 months
Cleaner head and dirty water pathway	As needed	N/A
Dirty tank	As needed	N/A
Charging dock	As needed	N/A
Charging contacts	As needed	N/A

Part	Maintenance Frequency	Replacement Frequency
Clean tank	2-4 weeks	N/A
Adaptive drive wheels	As needed	N/A

Notes:

- The frequency of replacement may vary with the actual situation. If abnormal wear occurs, replace the parts immediately.
- The vacuum cleaner must be powered off or stopped running, and the charging dock unplugged before you clean or maintain them.

Product Maintenance

If this product is left unused for a prolonged period of time, fully charge it, unplug it, and store it in a cool and dry place. Do not place it in humid locations or direct sunlight. Charge it at least once every 3 months to avoid battery overdischarge.

Vacuum Cleaner

Wipe and clean the vacuum cleaner with a soft, dry cloth. Before cleaning, remove the vacuum cleaner from the charging dock and power it off.

D1 Dirty Tank and Filter

D1-1—Uninstall the dirty tank, pull out the tank cover, and remove the filter on the tank cover. Use the provided maintenance brush to clean the

debris on the filter. If the filter is very dirty, rinse it with cold water and shake off the remaining water.

D1-2—Dry all the parts thoroughly before reinstalling them back in place.

Notes:

- Allow at least 24 hours for the filter to dry thoroughly before reinstalling it.
- Do not touch the filter surface with hands, brushes, or sharp objects to avoid damaging it.

D2 Clean Tank and Roller

D2-1—Grip the clean tank handle, press the release button, and gently pull the clean tank upwards at a slight angle to uninstall the tank.

D2-2—Rinse the tank bottom with clean water.

D2-3—Grab the roller release tab and pull the roller out along the cleaner head. Use the provided maintenance brush to remove the dirt on the roller, then rinse it with clean water.

D2-4—When you need to replace the roller, pull the roller cap out of the roller by grabbing the whole cap. Then, install the roller cap to a new roller.

Notes:

- Use the maintenance brush carefully to avoid injury.
- When you detach the roller cap, do not pull it by its handle.
- To prevent potential damage, keep the roller cap attached while cleaning the roller.

D2-5—Reinstall the roller and clean tank.

D3 Adaptive Drive Wheels

Clean the adaptive drive wheels regularly.

D4 Cleaner Head and Dirty Water Pathway

1. Power off the vacuum cleaner and place it in a stable position, then remove the dirty tank, clean tank, and roller.
2. Clean the roller slot and dirty water pathway with the provided maintenance brush.
3. Reinstall the dirty tank, clean tank, and roller.

Note: Do not rinse the cleaner head directly with water.

D5 Charging Dock

Unplug the charging dock and use a soft, dry cloth to clean its surface and the charging contacts.

Note: Do not rinse the charging dock directly with water.

Basic Parameters

Vacuum Cleaner

Model	WD5M2A
Rated Voltage/ Current	21.6 VDC 11 A
Battery	21.6 V/4000 mAh (TYP) Lithium-ion battery

Dock Charger

Model	MDS14HRR
Rated Input Voltage	220-240 VAC
Rated Frequency	50-60 Hz
Rated Input (Charging)	0.35 A
Rated Input (Drying)	3 A
Rated Output	30 VDC 1 A
Charging Battery	21.6 V/4000 mAh (TYP) Lithium-ion battery

WiFi Specification

Service	WiFi
Protocol	802.11b/g/n
Frequency Range	2400-2483.5 MHz
Max. Output Power	≤20dBm

Common Issues

Scan the QR code below to view Common Issues.



EU Declaration of Conformity

We Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd. hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

WEEE Information

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

Product date is shown on the label stick on the package.

This product lasts more than 600 hours based on Roborock internal testing.

Made in China

Wet and Dry Vacuum Cleaner

Product Model: WD5M2A

Manufacturer: Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 1802, Building D1, Nanshan Zhiyuan, No.1001

Xueyuan Avenue, Changyuan Community, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen, P.R. China

For more product information, visit our website: www.roborock.com

For after-sales support, contact our support team at:

US/Non-Europe Support: support@roborock.com

Europe Support: support@roborock-eu.com

Пылесос с функцией влажной уборки

Модель: WD5M2A

Производитель: Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd.

Адрес производителя: Room 1802, Building D1, Nanshan Zhiyuan, No.1001

Xueyuan Avenue, Changyuan Community, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen, KHP

Дополнительную информацию о продукте см. на нашем веб-сайте www.roborock.com

Для сервисного обслуживания свяжитесь с нашей службой поддержки:

Группа поддержки в США/странах за пределами Европы: support@roborock.com

Группа поддержки в Европе: support@roborock-eu.com

